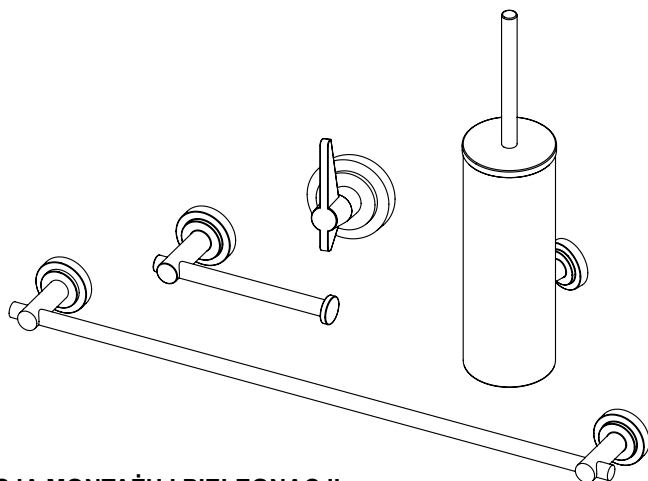
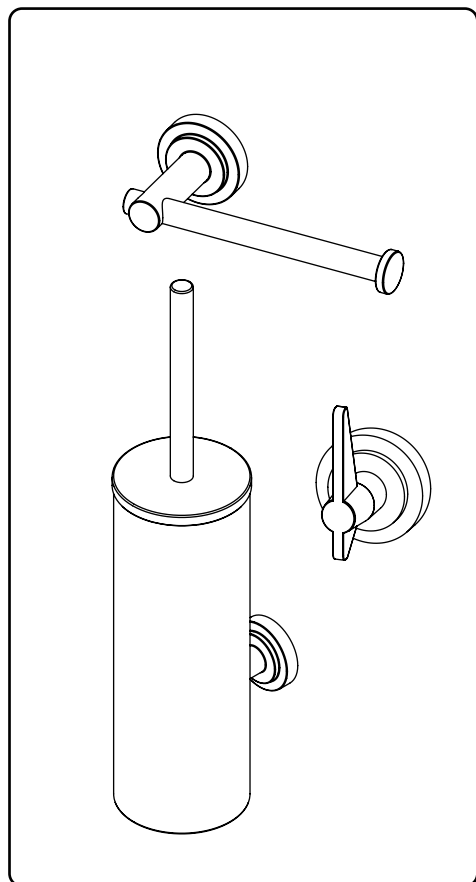


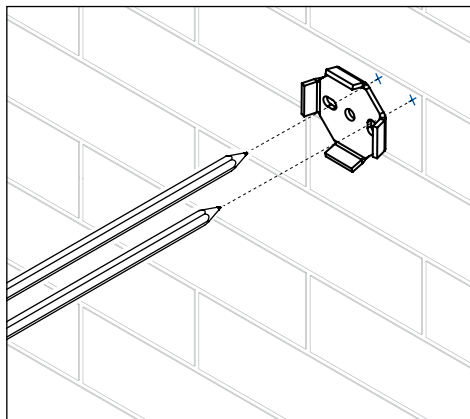
Temisto



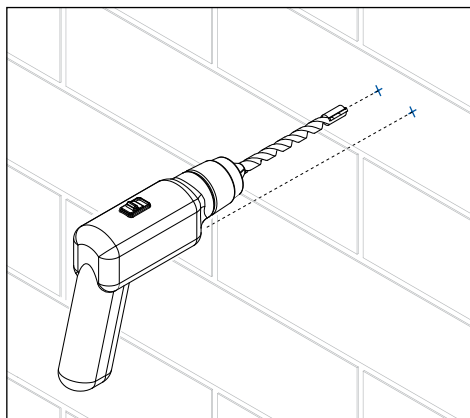
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU I PIELEGNACJI
EN	INSTALLATION AND CARE INSTRUCTIONS
DE	MONTAGE- UND PFLEGEANLEITUNG
UA	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ДОГЛЯДУ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И УХОДУ
HU	TELEPÍTÉSI ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ȘI ÎNGRIJIRE
FR	INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN
SL	NAVODILA ZA MONTAŽO IN VZDRŽEVANJE
ES	INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CUIDADO
IT	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE
PT	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E CUIDADOS
CS	NÁVOD K MONTÁŽI A ÚDRŽBĚ
SK	NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
LT	MONTAVIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA
NO	MONTERINGS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNING
SV	MONTERINGS- OCH SKÖTSELANVISNING
FI	ASENNUS- JA HOITO-OHJE
LV	MONTĀŽAS UN KOPŠANAS PAMĀCĪBA
HR	UPUTE ZA MONTAŽU I ODRŽAVANJE
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА
AR	دليل التركيب والعناية



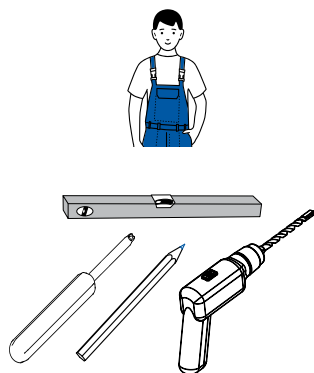
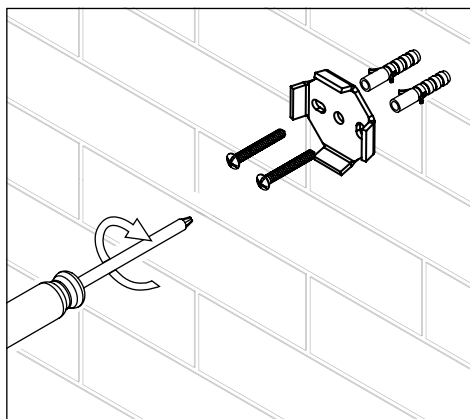
1.



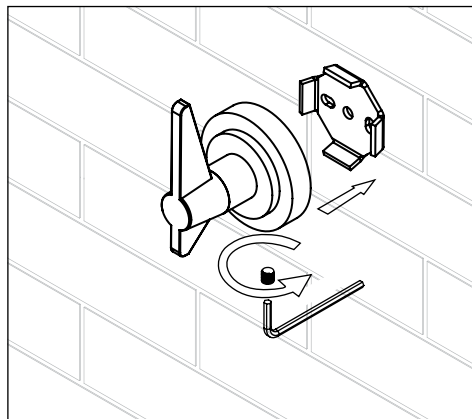
2.



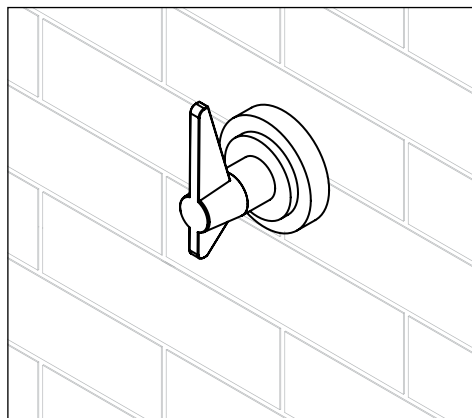
3.

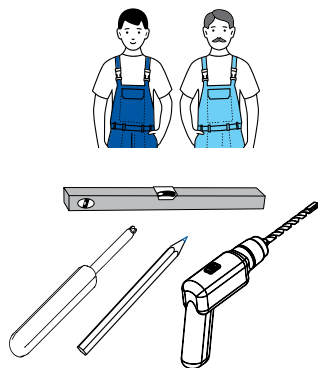
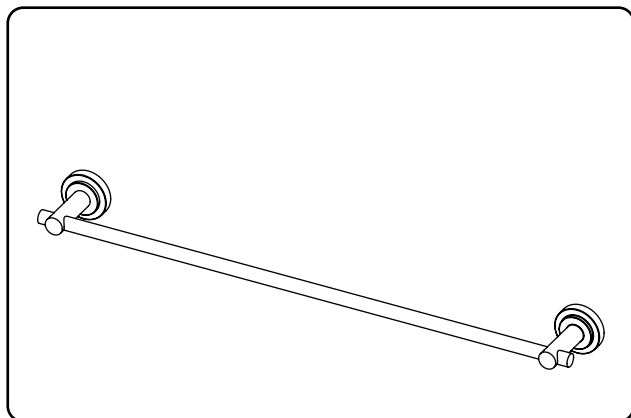


4.

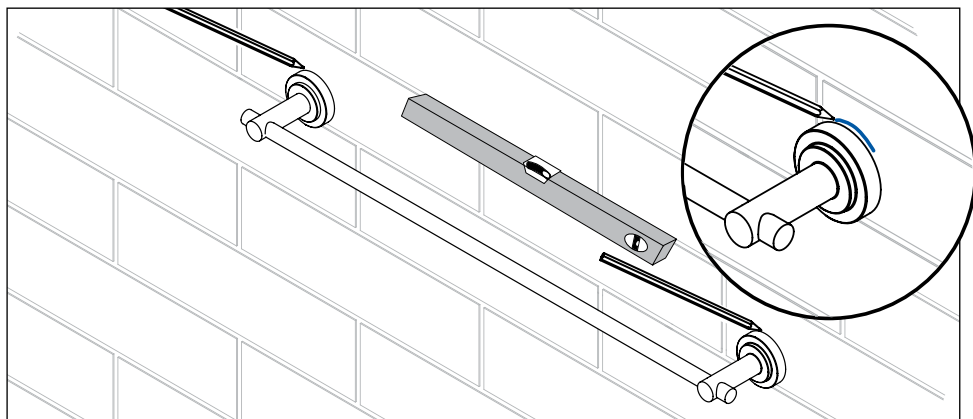


5.

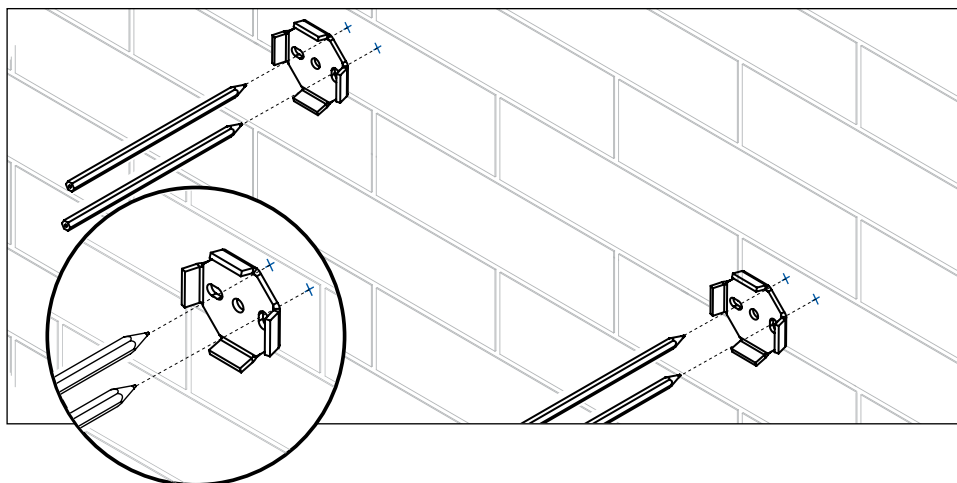




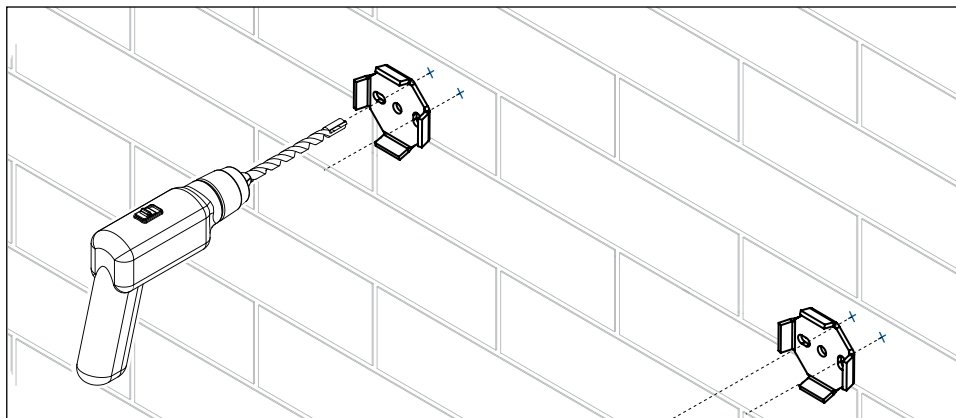
1.



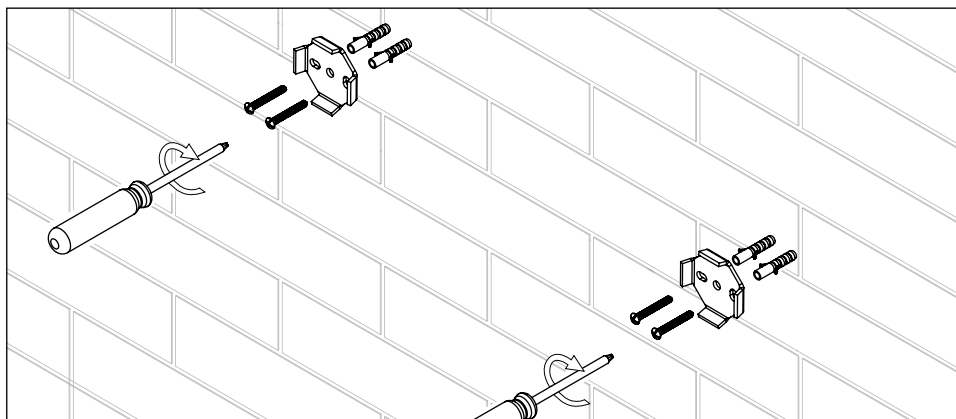
2.



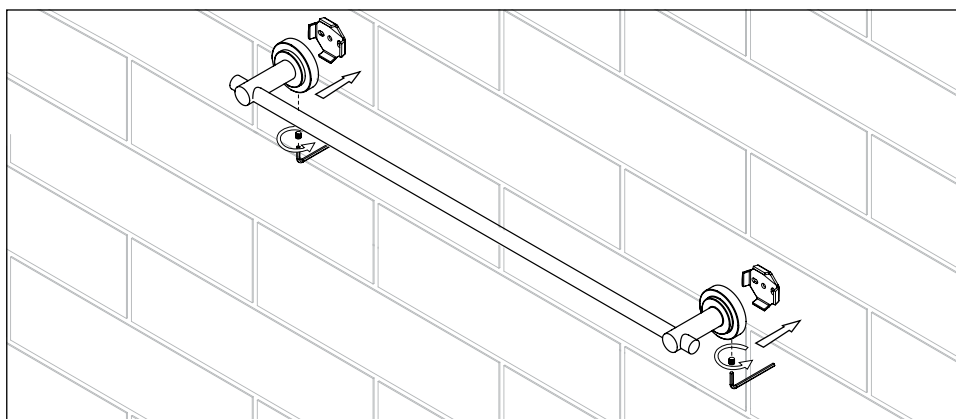
3.



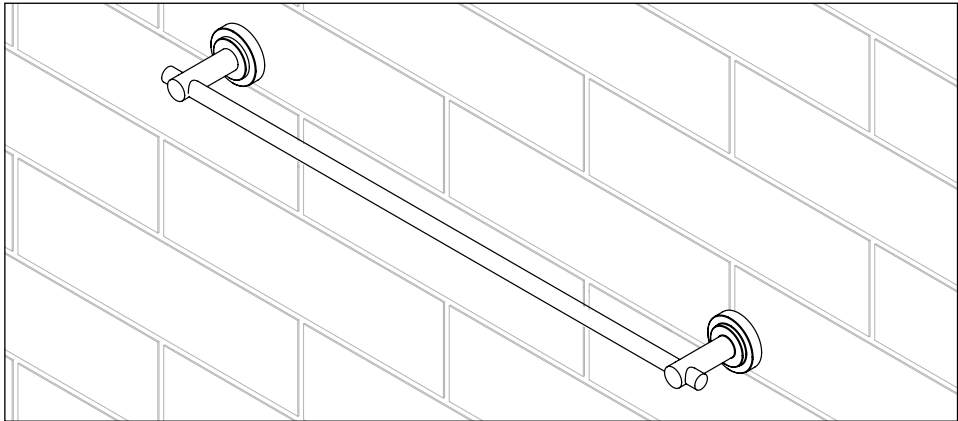
4.



5.



6.



ZALECENIA DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI I UŻYTKOWANIA DODATKÓW ŁAZIENKOWYCH

1. Przed instalacją należy oczyścić powierzchnię, do której montowane będą produkty. W trakcie montażu należy postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji montażu.
2. Wszelkie rozlane płyny powinny być usuwane z powierzchni produktów. Nie należy dopuszczać do sytuacji w których woda zalega na elementach przez dłuższy czas.
3. Skoncentrowane detergenty do czyszczenia, zwłaszcza te, które zawierają wybielacze nie mogą być używane.
4. Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki i ciepłej wody, następnie wytrzeć do sucha.
5. Do czyszczenia nie wolno używać: szorstkich gąbek, preparatów zawierających materiały ścierne oraz agresywnych preparatów zawierających rozpuszczalniki, kwasy mineralne, kwas octowy, amoniak, kwasy, wybielacze itp. Tego typu środki chemiczne powodują zmatowienie co może doprowadzić do miejscowego lub całkowitego wytrawienia powłoki.
6. Niezastosowanie się do podanych powyżej zaleceń może spowodować trwałe uszkodzenie czyszczonej powłoki, które nie jest objęte opieką gwarancyjną
7. Niektóre wykończenia kolorystyczne dodatków łazienkowych jak na przykład w kolorze czarnym, będą szybciej uwidaczniać zanieczyszczenia osadem wapiennym z wody.
8. Max dopuszczalne obciążenie dodatków łazienkowych to 5 kg.
9. Stosować preparaty biodegradowalne o delikatnej strukturze na bazie kwasów owocowych, np. preparat do czyszczenia łazienki Deante (ZZZ 000A).
10. W przypadku stosowania zmiękczacza wody, woda powinna być zmiękczana zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia, ponieważ nieprawidłowo zmiękczona woda może powodować uszkodzenie powłoki PVD.

RECOMMENDATIONS FOR THE CARE AND USE OF BATHROOM ACCESSORIES

1. Before installation, clean the surface to which the products will be mounted. During assembly, follow the instructions provided in the assembly instructions.
2. Any spilled fluids should be removed from the surface of the products. Do not allow situations where water remains on the elements for a long time.
3. Concentrated cleaning detergents, especially those that contain bleach, must not be used.
4. For cleaning, use a soft cloth and warm water, then wipe dry.
5. For cleaning, do not use: rough sponges, preparations containing abrasives and aggressive preparations containing solvents, mineral acids, acetic acid, ammonia, acids, bleaches, etc. These types of chemicals cause tarnishing which may lead to local or complete etching of the coating.
6. Failure to comply with the above recommendations may result in permanent damage to the cleaned coating, which is not covered by the warranty.
7. Some colour finishes on bathroom accessories, such as black, will show limescale contaminations from water more quickly.
8. The maximum permissible load of bathroom accessories is 5 kg.
9. Use biodegradable chemicals, fruit acid based with smooth structure, e.g Deante's bathroom cleaner (ZZZ 000A).
10. When using a water softener, the water should be softened in accordance with the device manufacturer's recommendations, as improperly softened water may cause damage to the PVD coating.

EMPFEHLUNGEN ZUR PFLEGE UND VERWENDUNG VON BADACCESSOIRES

1. Reinigen Sie vor der Installation die Oberfläche, auf der die Produkte montiert werden sollen. Befolgen Sie bei der Montage die Anweisungen in der Montageanleitung.
2. Verschüttete Flüssigkeiten sollten von der Oberfläche der Produkte entfernt werden. Vermeiden Sie Situationen, in denen Wasser für längere Zeit auf den Elementen verbleibt.
3. Konzentrierte Reinigungsmittel, insbesondere solche, die Bleichmittel enthalten, können nicht verwendet werden.
4. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und warmes Wasser und wischen Sie es anschließend trocken.
5. Verwenden Sie zum Reinigen nicht: grobe Schwämme, Schleifmittel enthaltende Präparate und aggressive Präparate, die Lösungsmittel, Mineralsäuren, Essigsäure, Ammoniak, Säuren, Bleichmittel usw. enthalten. Diese Arten von Chemikalien verursachen Anlaufarben, die zu lokalem oder vollständigem Ätzen der Beschichtung führen können.
6. Die Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen kann zu dauerhaften Schäden an der gereinigten Beschichtung führen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind
7. Einige Farboberflächen von Badaccessoires, wie z. B. Schwarz, weisen schneller Kalkverunreinigungen durch Wasser auf.
8. Die maximal zulässige Belastung von Badaccessoires beträgt 5 kg.
9. Verwenden Sie biologisch abbaubare, milde Reinigungsmitteln mit Fruchtsäure z.B Deante Reiniger (ZZZ 000A).
10. Bei der Verwendung eines Wasserenthärters sollte das Wasser gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers enthärtet werden, da falsch enthärtetes Wasser die PVD-Beschichtung beschädigen kann.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ ТА ВИКОРИСТАННЮ АКСЕСУАРІВ ДЛЯ ВАННОЇ КІМНАТИ

1. Перед установкою поверхню, на яку будуть монтуватися вироби, необхідно очистити. Під час монтажу дотримуйтеся рекомендацій, наведених в інструкції монтажу.
2. Будь-які пролиті рідини слід прибрати з поверхні виробів. Не залишайте воду на виробах протягом тривалого часу.
3. Не можна використовувати концентровані миючі засоби, особливо ті, що містять відбілювач.
4. Для чищення використовуйте м'яку тканину і теплу воду, потім витріть насухо.
5. Для чищення не можна використовувати: жорсткі губки, препарати, що містять абразивні матеріали та агресивні препарати, що містять розчинники, мінеральні кислоти, оцтову кислоту, аміак, кислоти, відбілювачі та інші. Такі хімічні речовини спричиняють потускніння, що може призвести до локального або повного витравлення покриття.
6. Недотримання наведених вище інструкцій може призвести до незворотного пошкодження очищуваного покриття, на яке не поширюється гарантія.
7. Деякі кольори аксесуарів для ванної кімнати, наприклад, чорний, швидше проявляють забруднення вапняними відкладеннями з води.
8. Максимально допустиме навантаження для аксесуарів для ванної кімнати - 5 кг.
9. Використовуйте біорозкладні, м'яко структуровані препарати на основі фруктових кислот, наприклад, засіб для чищення ванних кімнат Deante (ZZZ 000A).
10. У разі використання пом'якшувача води воду слід пом'якшувати відповідно до рекомендацій виробника пристрою, оскільки неправильно пом'якшена вода може пошкодити покриття PVD.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АКСЕССУАРОВ ДЛЯ ВАННОЙ

- Перед установкой необходимо очистить поверхность, на которой будут установлены изделия. Во время сборки следует поступать согласно инструкциям по монтажу.
2. Любые пролитые жидкости должны быть удалены с поверхности продуктов. Вода не должна оставаться на продуктах в течение длительного времени.
 3. Не следует использовать концентрированных моющих средств, особенно тех, которые содержат отбеливатель
 4. Для очистки используйте мягкую ткань и теплую воду, затем вытрите насухо.
 5. Для очистки нельзя использовать: металлических скребков, препаратов содержащих абразивные вещества, растворители, минеральные кислоты, уксусную кислоту, аммиак, отбеливатели и т. д. Эти типы химических веществ вызывают потускнение, которое может привести к частичному или полному повреждению покрытия.
 6. Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к необратимому повреждению очищенного покрытия, которое в таком случае не подлежит гарантии.
 7. На некоторых цветных аксессуарах для ванных комнат, например черных, будут быстрее образоваться известковые налеты.
 8. Допустимая нагрузка на аксессуары для ванной комнаты - 5 кг.
 9. Использовать биоразлагаемые средства с деликатной структурой на основе фруктовых кислот, например Средство для чистки ванной комнаты Deante (ZZZ 000A).
 10. При использовании умягчителя воды воду следует умягчать в соответствии с рекомендациями производителя устройства, поскольку неправильно умягченная вода может повредить покрытие PVD.

FÜRDŐSZOBAI KIEGÉSZÍTŐK TISZÍTÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

1. A beépítés előtt tisztítsa meg a felületet, amelyre rögzíteni fogja a termékeket. A kiegészítők beépítése során kövesse a használati utasításban foglaltakat.
2. A termékekre kiömlő folyadékokat mindig törölje le azok felületéről. Kerülje azt, hogy a termékek felülete hosszabb ideig vizes maradjon.
3. Koncentrált tisztítófolyadékokat – különös tekintettel a fehérítőt tartalmazó szereket – ne használjon.
4. A termékek tisztításához puha törölrongyot és meleg vizet használjon, majd a végén törölje szárazra.
5. A tisztításhoz nem szabad használni: durva szivacsokat, súroló hatású tisztítószerkeket, hígított tartalmazó agresszív vegyszereket, savakat, ecetsavat, ammóniát, fehérítőszerkeket stb. Az ilyen típusú vegyi anyagok a felületet bemattítják, amelynek következményeképp a felületkezelés véglegesen ronszolódhat.
6. Amennyiben nem tartják be a fenti pontban felsorolt utasításokat, az a termékek felületének visszafordíthatatlan károsodását okozhatja, amely nem tartozik a garancia hatálya alá.
7. Bizonyos színű felületkezelések esetén, mint pl. a fekete, sokkal hamarabb látható a felületen képződő vízkő.
8. A fürdőszobai kiegészítők legfeljebb 5 kg súllyal terhelhetők.
9. A tisztításhoz használjon biológiailag lebomló, gyümölcssavakat tartalmazó tisztítószerkeket, mint pl. a Deante (ZZZ 000A) cikkszámú fürdőszobai tisztítószer.
10. Vízlágyító használata esetén a vizet az eszköz gyártójának ajánlásai szerint kell lágyítani, mert a helytelenül lágyított víz károsíthatja a PVD bevonatot.

RECOMANDĂRI PENTRU ÎNGRIJIREA ȘI UTILIZAREA ACCESORIILOR DE BĂI

1. Înainte de instalare, curățați suprafața pe care vor fi montate produsele. În timpul asamblării, urmați instrucțiunile furnizate în instrucțiunile de montaj.
2. Orice lichide trebuie eliminate de pe suprafața produselor. Nu permiteți ca urmele de apă să stea pe produse pentru o perioadă mai lungă.
3. Nu este recomandat folosirea detergenți de curățare concentrați, mai ales care conțin înălbitor.
4. Pentru curățare folosiți o cârpă moale și apă caldă, și după ștergeți să fie uscat.
5. Nu este recomandat folosirea de: bureți de curățare tari, preparate care conțin abrazivi și preparate agresive care conțin solvenți, acizi minerali, acizi amoniac, înălbitori, etc.
6. Nerespectarea recomandărilor de mai sus poate duce la deteriorarea produselor și atrage pierderea de garanție.
7. Unele finisaje ale accesoriilor pentru baie, cum ar fi negrul, vor arăta mai rapid contaminanții calcarei din apă.
8. Sarcina maximă permisă de accesorii pentru baie este de 5 kg.
9. Folosiți substanțe chimice biodegradabile, pe bază de acid fructat, cu structură netedă, eg. Detergenți de curățare Deante (ZZZ 000A).
10. În cazul utilizării unui dedurizator de apă, apa trebuie dedurizată conform recomandărilor producătorului dispozitivului, deoarece apa dedurizată incorect poate provoca deteriorarea stratului PVD.

RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN ET L'UTILISATION DES ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS

1. Avant l'installation, nettoyez la surface sur laquelle les produits seront montés. Lors du montage, suivez les instructions fournies dans le manuel d'installation.
2. Tout liquide renversé doit être immédiatement retiré de la surface des produits. Ne laissez pas l'eau stagner sur les éléments pendant une période prolongée.
3. N'utilisez pas de détergents concentrés, en particulier ceux contenant de l'eau de Javel.
4. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède, puis séchez soigneusement.
5. N'utilisez pas pour le nettoyage : d'éponges abrasives, de produits contenant des substances abrasives ni de produits agressifs contenant des solvants, des acides minéraux, de l'acide acétique, de l'ammoniaque, des acides, de l'eau de Javel, etc. Ces substances chimiques provoquent un ternissement pouvant entraîner une détérioration partielle ou totale du revêtement.
6. Le non-respect des recommandations ci-dessus peut entraîner des dommages permanents au revêtement, non couverts par la garantie.
7. Certaines finitions colorées des accessoires de salle de bains, notamment le noir, rendent les dépôts de calcaire présents dans l'eau plus rapidement visibles.
8. La charge maximale autorisée pour les accessoires de salle de bains est de 5 kg.
9. Utilisez des produits de nettoyage biodégradables, à base d'acides de fruits et à formulation douce, par exemple le nettoyeur pour salle de bains Deante (ZZZ 000A).
10. En cas d'utilisation d'un adoucisseur d'eau, celui-ci doit être réglé conformément aux recommandations du fabricant, car un réglage inapproprié peut endommager le revêtement PVD.

PRIPOROČILA ZA VZDRŽEVANJE IN UPORABO KOPALNIŠKIH DODATKOV

1. Pred namestitvijo očistite površino, na katero bodo izdelki nameščeni. Med montažo upoštevajte navodila, navedena v priročniku za namestitev.
2. Morebitno razlito tekočino je treba takoj odstraniti s površine izdelkov. Ne puščajte vode na izdelkih dalj časa.
3. Ne uporabljajte koncentriranih čistilnih sredstev, zlasti tistih, ki vsebujejo belilo.
4. Za čiščenje uporabljajte mehko krpo in mlačno vodo, nato pa površino temeljito osušite.
5. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih gob, izdelkov, ki vsebujejo abrazivne snovi, ali agresivnih čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, mineralne kisline, ocatno kislino, amonijak, kisline, belila itd. Takšne kemikalije povzročajo motnost površine, kar lahko privede do lokalnih ali popolnih poškodb premaza.
6. Neupoštevanje zgoraj navedenih priporočil lahko povzroči trajne poškodbe premaza, ki jih garancija ne krije.
7. Pri nekaterih barvnih obdelavah površin kopalniških dodatkov, na primer pri črni barvi, so obloge vodnega kamna, ki so prisotne v vodi, vidne hitreje.
8. Največja dovoljena obremenitev kopalniških dodatkov je 5 kg.
9. Uporabljajte biološko razgradljiva čistilna sredstva na osnovi sadnih kislin z nežno sestavo, na primer čistilo za kopalnico Deante (ZZZ 000A).
10. V primeru uporabe mehčalca vode mora biti voda mehčana v skladu s priporočili proizvajalca naprave, saj lahko nepravilno mehčanje vode povzroči poškodbe PVD-premaza.

RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO Y USO DE LOS ACCESORIOS DE BAÑO

1. Antes de la instalación, limpie la superficie sobre la que se montarán los productos. Durante el montaje, siga las instrucciones proporcionadas en el manual de instalación.
2. Cualquier líquido derramado debe retirarse inmediatamente de la superficie de los productos. No deje que el agua permanezca sobre los elementos durante un período prolongado.
3. No utilice detergentes concentrados, especialmente aquellos que contengan lejía.
4. Para la limpieza, utilice un paño suave y agua tibia y, a continuación, seque cuidadosamente.
5. Para la limpieza no utilice: esponjas abrasivas, productos que contengan sustancias abrasivas ni productos agresivos que contengan disolventes, ácidos minerales, ácido acético, amoníaco, ácidos, lejía, etc. Estas sustancias químicas provocan el deterioro del acabado superficial, lo que puede ocasionar daños parciales o completos en el revestimiento.
6. El incumplimiento de las recomendaciones anteriores puede provocar daños permanentes en el revestimiento, que no estarán cubiertos por la garantía.
7. Algunos acabados de color de los accesorios de baño, especialmente el negro, hacen que los depósitos de cal presentes en el agua sean visibles con mayor rapidez.
8. La carga máxima permitida para los accesorios de baño es de 5 kg.
9. Utilice productos de limpieza biodegradables, a base de ácidos de frutas y con una fórmula suave, por ejemplo el limpiador para baño Deante (ZZZ 000A).
10. En caso de utilizar un descalcificador de agua, esta deberá ablandarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante del equipo, ya que un ajuste inadecuado del descalcificador puede dañar el recubrimiento PVD.

RACCOMANDAZIONI PER LA MANUTENZIONE E L'USO DEGLI ACCESSORI DA BAGNO

1. Prima dell'installazione, pulire la superficie sulla quale verranno montati i prodotti. Durante il montaggio, seguire le istruzioni fornite nel manuale di installazione.
2. Eventuali liquidi versati devono essere rimossi dalla superficie dei prodotti. Non lasciare che l'acqua rimanga sugli elementi per lungo tempo.
3. Non utilizzare detergenti concentrati, in particolare quelli contenenti candeggina.
4. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e acqua tiepida, quindi asciugare accuratamente.
5. Per la pulizia non utilizzare: spugne abrasive, prodotti contenenti sostanze abrasive e prodotti aggressivi contenenti solventi, acidi minerali, acido acetico, ammoniaca, acidi, candeggina, ecc. Questi tipi di sostanze chimiche causano l'opacizzazione che può portare a incisioni locali o complete del rivestimento.
6. Il mancato rispetto delle raccomandazioni sopra indicate può comportare danni permanenti al rivestimento pulito, non coperti dalla garanzia.
7. Alcune finiture colorate degli accessori da bagno, come il nero, mostrano più rapidamente i depositi di calcare presenti nell'acqua.
8. Il carico massimo consentito per gli accessori da bagno è di 5 kg.
9. Utilizzare prodotti chimici biodegradabili, a base di acidi della frutta e con struttura delicata, ad es. il detergente per bagno Deante (ZZZ 000A).
10. In caso di utilizzo di un addolcitore d'acqua, l'acqua deve essere addolcita secondo le raccomandazioni del produttore del dispositivo, poiché un'errata addolcitura può causare danni al rivestimento PVD.

RECOMENDAÇÕES PARA A MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS DE CASA DE BANHO

1. Antes da instalação, limpe a superfície onde os produtos serão montados. Durante a montagem, siga as instruções fornecidas no manual de instalação.
2. Qualquer líquido derramado deve ser removido imediatamente da superfície dos produtos. Não permita que a água permaneça acumulada nos elementos durante um longo período de tempo.
3. Não utilize detergentes concentrados, especialmente os que contenham lixívia.
4. Para a limpeza, utilize um pano macio e água morna. Em seguida, seque cuidadosamente os produtos.
5. Não utilize, na limpeza, esponjas abrasivas, produtos que contenham substâncias abrasivas nem produtos agressivos com solventes, ácidos minerais, ácido acético, amoníaco, lixívia ou outros agentes químicos semelhantes. Estas substâncias podem provocar o embaciamento da superfície e causar a deterioração parcial ou total do revestimento.
6. Incumprimento das recomendações acima poderá provocar danos permanentes no revestimento, os quais não são cobertos pela garantia.
7. Alguns acabamentos coloridos dos acessórios de casa de banho, especialmente os de cor preta, tornam os depósitos de cálcio presentes na água mais visíveis.
8. A carga máxima permitida para os acessórios de casa de banho é de 5 kg.
9. Utilize produtos de limpeza biodegradáveis, à base de ácidos de fruta e com uma fórmula suave, como, por exemplo, o produto de limpeza para casa de banho Deante (ZZZ 000A).
10. Em caso de utilização de um amaciador de água, esta deve ser amaciada de acordo com as recomendações do fabricante do equipamento, uma vez que um amaciamento inadequado pode danificar o revestimento PVD.

DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU A POUŽÍVÁNÍ KOUPELNOVÝCH DOPLŇKŮ

1. Před instalací očistíte povrch, na který budou výrobky namontovány. Při montáži postupujte podle pokynů uvedených v montážním návodu.
2. Veškeré rozlité kapaliny je třeba z povrchu výrobků ihned odstranit. Nenechávejte vodu na výrobcích stát po delší dobu.
3. Nepoužívejte koncentrované čisticí prostředky, zejména ty, které obsahují bělidla.
4. K čištění používejte měkký hadřík a vlažnou vodu, poté povrch důkladně osušte.
5. K čištění nepoužívejte abrazivní houbičky, prostředky obsahující abrazivní částice ani agresivní čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, minerální kyseliny, kyselinu octovou, amoniak, kyseliny, bělidla apod. Tyto chemické látky způsobují zmatnění povrchu, které může vést k lokálnímu nebo úplnému poškození povrchové úpravy.
6. Nedodržení výše uvedených doporučení může vést k trvalému poškození povrchové úpravy, na které se nevztahuje záruka.
7. U některých barevných povrchových úprav koupelňových doplňků, zejména černé, jsou usazeny vodního kamene obsaženého ve vodě viditelné drůve.
8. Maximální přípustné zatížení koupelňových doplňků je 5 kg.
9. Používejte biologicky odbouratelné čisticí prostředky na bázi ovocných kyselin s jemným složením, např. čisticí prostředek do koupelny Deante (ZZZ 000A).
10. V případě použití změkčovače vody musí být voda změkčována v souladu s doporučeními výrobce zařízení, protože nesprávné změkčení vody může způsobit poškození PVD povrchové úpravy.

DOPORÚČANIA NA ÚDRŽBU A POUŽÍVANIE KÚPEĽNOVÝCH DOPLNKOV

1. Pred inštaláciou očistíte povrch, na ktorý budú výrobky namontované. Pri montáži postupujte podľa pokynov uvedených v montážnom návode.
2. Akékoľvek rozliate kvapaliny je potrebné z povrchu výrobkov ihneď odstrániť. Nenechávajte vodu stáť na výrobkoch dlhší čas.
3. Nepoužívajte koncentrované čistiace prostriedky, najmä tie, ktoré obsahujú bieliadlo.
4. Na čistenie používajte mäkkú handričku a vlažnú vodu, potom povrch dôkladne osušte.
5. Na čistenie nepoužívajte abrazívne hubky, prostriedky obsahujúce abrazívne častice ani agresívne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, minerálne kyseliny, kyselinu octovú, amoniak, kyseliny, bieliadla a pod. Tieto chemické látky spôsobujú zmatnenie povrchu, ktoré môže viesť k lokálnemu alebo úplnému poškodeniu povrchovej úpravy.
6. Nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní môže viesť k trvalému poškodeniu povrchovej úpravy, na ktoré sa nevztahuje záruka.
7. Pri niektorých farebných povrchových úpravách kúpeľňových doplnkov, najmä čiernej, sú usadeniny vodného kameňa obsiahnutého vo vode viditeľné skôr.
8. Maximálne prípustné zaťaženie kúpeľňových doplnkov je 5 kg.
9. Používajte biologicky odbúrateľné čistiace prostriedky na báze ovocných kyselín s jemným zložením, napr. čistiaci prostriedok do kúpeľne Deante (ZZZ 000A).
10. V prípade používania zmäkčovača vody musí byť voda zmäkčovaná v súlade s odporúčaniami výrobcu zariadenia, pretože nesprávne zmäkčovanie vody môže spôsobiť poškodenie PVD povrchovej úpravy.

VONIOS KAMBARIO PRIEDŲ PRIEŽIŪROS IR NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

1. Prieš montuodami nuvalykite paviršių, ant kurio bus tvirtinami gaminiai. Montuodami vadovaukitės montavimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.
2. Bet kokį ant gaminių paviršiaus išsilejusį skystį reikia nedelsiant nuvalyti. Nepalikite vandens ant gaminių paviršiaus ilgesnį laiką.
3. Nenaudokite koncentruotų valymo priemonių, ypač tokių, kurių sudėtyje yra baliklių.
4. Valykite minkšta šluoste ir drungnu vandeniu, po to paviršių kruopščiai nusausinkite.
5. Valymui nenaudokite abrazyvinių kempinių, priemonių su abrazyvinėmis dalelėmis ar agresyvių valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, mineralinių rūgščių, acto rūgšties, amoniako, rūgščių, baliklių ir pan. Tokios cheminės medžiagos sukelia paviršiaus matinimą, kuris gali lemti vietinį arba visišką dangos pažeidimą.
6. Nesilaikant aukščiau pateiktų rekomendacijų, gali būti visam laikui pažeista danga, o tokiems pažeidimams garantija netaikoma.
7. Kai kurių spalvotų vonios kambario priedų paviršių, pavyzdžiui, juodos spalvos, kalkių nuosėdos iš vandens tampa matomos greičiau.
8. Didžiausia leistina vonios kambario priedų apkrova yra 5 kg.
9. Naudokite biologiskai skaidžias valymo priemones, kurių pagrindą sudaro vaisių rūgštys ir kurios yra švelnios sudėties, pavyzdžiui, vonios kambario valiklį Deante (ZZZ 000A).
10. Jei naudojamas vandens minkštintuvas, vanduo turi būti minkštinamas pagal įrenginio gamintojo rekomendacijas, nes netinkamas vandens minkštinimas gali pažeisti PVD dangą.

ANBEFALINGER FOR VEDLIKEHOLD OG BRUK AV BADEROMSTILBEHØR

1. Før montering skal overflaten som produktene skal monteres på, rengjøres. Følg instruksjonene i monteringsveiledningen under installasjonen.
2. Eventuelt søl skal fjernes fra produktens overflate umiddelbart. Ikke la vann bli stående på produktene over lengre tid.
3. Ikke bruk konsentrerte rengjøringsmidler, spesielt ikke produkter som inneholder blekemiddel.
4. Bruk en myk klut og lunkent vann til rengjøring, og tørk deretter overflaten grundig.
5. Bruk ikke skuresvamp, produkter som inneholder slipemidler eller sterke rengjøringsmidler som inneholder løsemidler, mineralsyrer, eddiksyre, ammoniakk, syrer, blekemidler osv. Disse kjemikalierne kan føre til at overflaten blir matt og kan forårsake lokal eller fullstendig skade på belegget.
6. Manglende overholdelse av anbefalingene ovenfor kan føre til varig skade på belegget, som ikke dekkes av garantien.
7. Enkelte fargede overflater på badromstilbehør, som for eksempel svart, gjør kalkavleiringer fra vannet mer synlige.
8. Maksimal tillatt belastning for badromstilbehør er 5 kg.
9. Bruk biologisk nedbrytbare rengjøringsmidler basert på fruktsyrer og med en skånsom sammensetning, for eksempel badromsrengjøringsmiddelet Deante (ZZZ 000A).
10. Ved bruk av vannmykner skal vannet mykgjøres i samsvar med produsentens anbefalinger, da feil vannmykning kan føre til skade på PVD-belegget.

REKOMMENDATIONER FÖR UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING AV BADRUMSTILLBEHÖR

1. Rengör ytan där produkterna ska monteras innan installationen. Följ anvisningarna i monteringsmanualen under installationen.
2. Eventuellt spill ska omedelbart avlägsnas från produkternas yta. Låt inte vatten bli kvar på produkterna under en längre tid.
3. Använd inte koncentrerade rengöringsmedel, särskilt inte sådana som innehåller blekmedel.
4. Använd en mjuk trasa och ljummet vatten för rengöring och torka sedan ytan noggrant.
5. Använd inte slipande svampar, rengöringsmedel med slipande ämnen eller aggressiva rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, mineralsyror, ättiksyra, ammoniak, syror, blekmedel etc. Dessa kemikalier kan orsaka att ytan blir matt och leda till lokala eller fullständiga skador på beläggningen.
6. Om ovanstående rekommendationer inte följs kan det leda till permanenta skador på beläggningen, vilka inte omfattas av garantin.
7. Vissa färgade ytbehandlingar på badrumstillbehör, såsom svart, gör kalkavlagringar från vattnet mer synliga.
8. Den maximalt tillåtna belastningen för badrumstillbehör är 5 kg.
9. Använd biologiskt nedbrytbare rengöringsmedel baserade på fruktsyror med en skonsam sammansättning, till exempel badrumsrengöringsmedlet Deante (ZZZ 000A).
10. Om en vattenavhårdare används ska vattnet avhårdas enligt tillverkarens rekommendationer, eftersom felaktig avhårdning kan orsaka skador på PVD-beläggningen.

SUOSITUKSET KYLPYHUONETARVIKKEIDEN HUOLLOSTA JA KÄYTÖSTÄ

1. Puhdista pinta, jolle tuotteet asennetaan, ennen asennusta. Noudata asennuksen aikana asennusohjeessa annettuja ohjeita.
2. Kaikki roiskuneet nesteet tulee poistaa tuotteiden pinnalta välittömästi. Älä jätä vettä tuotteiden pinnalle pitkäksi aikaa.
3. Älä käytä väkeviä puhdistusaineita, etenkin valkaisuainetta sisältäviä tuotteita.
4. Käytä puhdistukseen pehmeää liinaa ja haaleaa vettä ja kuivaa pinta sen jälkeen huolellisesti.
5. Älä käytä puhdistukseen hankaavia sienii, hankaavia aineita sisältäviä puhdistusaineita tai voimakkaita puhdistusaineita, jotka sisältävät liuottimia, mineraalihappoja, etikkahappoa, ammoniakkia, happoja, valkaisuaineita jne. Tällaiset kemikaalit aiheuttavat pinnan himmenemistä ja voivat johtaa pinnoitteen paikalliseen tai täydelliseen vaurioitumiseen.
6. Edellä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa pysyviä vaurioita pinnoitteelle, joita takuu ei kata.
7. Joissakin kylpyhuonetarvikkeiden värillisissä pintakäsittelyissä, kuten mustassa, vedessä olevat kalkkisaostumat näkyvät helpommin.
8. Kylpyhuonetarvikkeiden suurin sallittu kuormitus on 5 kg.
9. Käytä biohajoavia puhdistusaineita, jotka perustuvat hedelmähappoihin ja ovat koostumukseltaan hellävaraisia, esimerkiksi Deante (ZZZ 000A) -kylpyhuoneen puhdistusainetta.
10. Jos käytetään vedenpehennintä, veden pehennys on tehtävä laitteen valmistajan suositusten mukaisesti, sillä virheellinen veden pehennys voi vahingoittaa PVD-pinnoitetta.

IETEIKUMI VANNAS ISTABAS PIEDERUMU KOPŠANAI UN LIETOŠANAI

1. Pirms uzstādīšanas notīriet virsmu, uz kuras tiks uzstādīti izstrādājumi. Uzstādīšanas laikā ievērojiet montāžas instrukcijā sniegtos norādījumus.
2. Jebkurš uz izstrādājumu virsmas izlīkušais šķidrums nekavējoties jānotīra. Neatstājiet ūdeni uz izstrādājumu virsmas ilgstoši.
3. Nelietojiet koncentrētus tīrīšanas līdzekļus, īpaši tādus, kas satur balinātāju.
4. Tīrīšanai izmantojiet mikstu drānu un remdenu ūdeni, pēc tam virsmu rūpīgi nosusiniet.
5. Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus sūkļus, abrazīvas vielas saturošus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus, kas satur šķīdinātājus, minerālskābes, etiķskābi, amonjaku, skābes, balinātājus u. c. Šādas ķīmiskās vielas izraisa virsmas matēšanu, kas var radīt lokālus vai pilnīgus pārklājuma bojājumus.
6. Iepriekš minēto ieteikumu neievērošana var izraisīt neatgriezeniskus pārklājuma bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.
7. Dažiem krāsainiem vannas istabas piederumu pārklājumiem, piemēram, melnajam, ūdenī esošās kaļķakmens nogulsnes kļūst redzamas ātrāk.
8. Maksimālā pieļaujamā vannas istabas piederumu slodze ir 5 kg.
9. Izmantojiet bioloģiski noārdāmus tīrīšanas līdzekļus uz augļskābju bāzes ar saudzīgu sastāvu, piemēram, vannas istabas tīrīšanas līdzekli Deante (ZZZ 000A).
10. Ja tiek izmantots ūdens mikstinātājs, ūdens jāmikstina saskaņā ar ierīces ražotāja ieteikumiem, jo nepareiza ūdens mikstināšana var izraisīt PVD pārklājuma bojājumus.

PREPORUKE ZA ODRŽAVANJE I UPOTREBU KUPAONSKOG PRIBORA

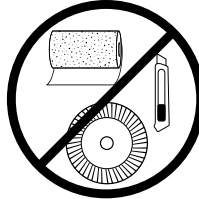
1. Prije ugradnje očistite površinu na koju će se proizvod montirati. Tijekom montaže slijedite upute navedene u priručniku za ugradnju.
2. Sve prolivene tekućine potrebno je odmah ukloniti s površine proizvoda. Ne ostavljajte vodu na proizvodu dulje vrijeme.
3. Nemojte koristiti koncentrirana sredstva za čišćenje, osobito ona koja sadrže izbjeljivač.
4. Za čišćenje koristite meku krpu i mlaku vodu, a zatim površinu temeljito osušite.
5. Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne spužve, sredstva koja sadrže abrazivne tvari niti agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže otapala, mineralne kiseline, octenu kiselinu, amonijak, kiseline, izbjeljivače i sl. Takve kemikalije uzrokuju matiranje površine, što može dovesti do lokalnog ili potpunog oštećenja premaza.
6. Nepridržavanje gore navedenih preporuka može dovesti do trajnog oštećenja premaza koje nije obuhvaćeno jamstvom.
7. Kod pojedinih obojenih završnih obrada kupaonskog pribora, poput crne, naslage kamenca iz vode postaju vidljive brže.
8. Maksimalno dopušteno opterećenje kupaonskog pribora iznosi 5 kg.
9. Koristite biorazgradiva sredstva za čišćenje na bazi voćnih kiselina i nježnog sastava, primjerice sredstvo za čišćenje kupaonice Deante (ZZZ 000A).
10. Ako se koristi omekšivač vode, voda mora biti omekšana u skladu s preporukama proizvođača uređaja jer nepravilno omekšavanje vode može uzrokovati oštećenje PVD premaza.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ГРИЖА И УПОТРЕБА НА АКСЕСОАРИ ЗА БАНЯ

1. Преди монтажа повърхността, върху която ще се монтират продуктите, трябва да се почисти. По време на монтажа следва да се спазват препоръките, съдържащи се в инструкциите за монтаж.
2. Всички разлити течности трябва да се отстраняват от повърхността на продуктите. Не бива да се допуска продължително задържане на вода върху елементите.
3. Концентрирани почистващи препарати, особено такива, съдържащи белина, не трябва да се използват.
4. За почистване трябва да се използва мека кърпа и топла вода, след което да се подсуши.
5. За почистване не бива да се използват: груби гъби, препарати, съдържащи абразивни материали, както и агресивни препарати, съдържащи разтворители, минерални киселини, оцетна киселина, амоняк, киселини, белина и др. Този тип химически средства предизвикват матиране, което може да доведе до местно или пълно разяждане на покритието.
6. Неспазването на горепосочените препоръки може да доведе до трайна повреда на почистваното покритие, която не се покрива от гаранцията.
7. Някои цветни покрития на аксесоарите за баня, като например в черен цвят, ще показват по-бързо замърсяванията от варовикови отлагания от водата.
8. Максималното допустимо натоварване на аксесоарите за баня е 5 kg.
9. Да се използват биоразградими препарати с деликатна структура на базата на плодови киселини, напр. препарат за почистване на баня Deante (ZZZ 000A).
10. В случай на използване на омекотител за вода, водата трябва да се омекотява в съответствие с препоръките на производителя на устройството, тъй като неправилно омекотената вода може да причини повреда на PVD покритието.

توصيات بشأن صيانة واستخدام إكسسوارات الحمام

1. قبل التركيب، نظّف السطح الذي سيتم تثبيت المنتجات عليه. أثناء التركيب، اتبع التعليمات الواردة في دليل التركيب.
2. يجب إزالة أي سوائل منسكبة فورًا من سطح المنتجات. لا تترك الماء متجمعا على العناصر لفترة طويلة.
3. لا تستخدم منظفات مركزة، وخاصة تلك التي تحتوي على مادة التبييض.
4. للتنظيف، استخدم قطعة قماش ناعمة وماء فاترا، ثم جفف السطح بعناية.
5. لا تستخدم للتنظيف: الإسفنج الكاشطة، أو المنتجات التي تحتوي على مواد كاشطة، أو المنتجات القوية التي تحتوي على مذيبات، أو أحماض معدنية، أو حمض الأسيتيك، أو الأمونيا، أو الأحماض، أو مواد التبييض، وما إلى ذلك. تؤدي هذه المواد الكيميائية إلى بهتان السطح، مما قد يتسبب في تلف جزئي أو كامل للطلاء.
6. إن عدم الالتزام بالتوصيات المذكورة أعلاه قد يؤدي إلى أضرار دائمة في الطلاء، ولا تغطيها الضمانة.
7. بعض التشطيبات الملونة لإكسسوارات الحمام، ولا سيما اللون الأسود، تجعل ترسبات الكلس الموجودة في الماء أكثر وضوحا بشكل أسرع.
8. الحد الأقصى المسموح به لحمل إكسسوارات الحمام هو 5 كغ.
9. استخدم منتجات تنظيف قابلة للتحلل الحيوي، قائمة على أحماض الفواكه وذات تركيبة لطيفة، مثل منظف الحمام Deante (ZZZ 000A).
10. في حال استخدام جهاز لتليين المياه، يجب تليين المياه وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة للجهاز، لأن التليين غير المناسب قد يؤدي إلى تلف طلاء PVD.



ZZZ 000A

